



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. november 9.  
(OR. en)

15256/23

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0390 (NLE)

---

TRANS 495  
COWEB 140

## JAVASLAT

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:             | az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Az átvétel dátuma: | 2023. november 8.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Címzett:           | Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Biz. dok. sz.:     | COM(2023) 693 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tárgy:             | Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által a Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottságában a Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyzeti állományához nem tartozó, a Közlekedési Közösség üléseire meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó közös szabályok bevezetésével kapcsolatban képviselendő álláspontról |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2023) 693 final.

Melléklet: COM(2023) 693 final



EURÓPAI  
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.11.8.  
COM(2023) 693 final

2023/0390 (NLE)

Javaslat

## **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Unió által a Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottságában a Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyzeti állományához nem tartozó, a Közlekedési Közösség üléseire meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó közös szabályok bevezetésével kapcsolatban képviselendő álláspontról**

## **INDOKOLÁS**

### **1. A JAVASLAT TÁRGYA**

E javaslat tárgya az Európai Unió által a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződés (a továbbiakban: a szerződés) keretében felállított regionális irányítóbizottságban a Közlekedési Közösség üléseire meghívott, a Közlekedési Közösség állandó titkárságának (a továbbiakban: állandó titkárság) személyzeti állományához nem tartozó személyek költségeinek térítésére vonatkozó közös szabályok bevezetésével kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

A szabályok javasolt módosításainak lényege, hogy bizonyos, a kapacitásépítésre összpontosító rendezvények esetében a támogatott résztvevők száma delegáló intézményenként egyről kettőre nő, valamint hogy részükre a Közlekedési Közösség személyzetére érvényes összegnek megfelelő napidíj kerül bevezetésre. A regionális irányítóbizottság tervezett határozata tehát a Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyzeti állományához nem tartozó, a Közlekedési Közösség üléseire meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó közös szabályokat vezet be. A határozat felváltja a regionális irányítóbizottság 2020/5.<sup>1</sup> és 2021/02.<sup>2</sup> sz. határozatai alapján elfogadott szabályokat.

### **2. A JAVASLAT HÁTTERE**

#### **2.1. A Közlekedési Közösséget létrehozó szerződés**

2019. május 1-jén az Albán Köztársaság, Bosznia-Hercegovina, az Észak-macedón Köztársaság, Koszovó\*, Montenegró és a Szerb Köztársaság megerősítette a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződést. Az Európai Unió is részes fele a szerződésnek, miután 2019. március 4-én elfogadta a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződés megkötéséről szóló tanácsi határozatot<sup>3</sup>. A szerződés 2019. május 1-jén hatályba lépett.

#### **2.2. Regionális irányítóbizottság**

A szerződés 24. cikkével létrehozott regionális irányítóbizottság feladata a szerződés gondozása és megfelelő végrehajtásának biztosítása. Az irányítóbizottság ebből a célból ajánlásokat tesz és a szerződésben meghatározott esetekben határozatokat hoz. Ennek megfelelően a regionális irányítóbizottság:

- a) előkészíti a Miniszteri Tanács munkáját,
- b) technikai bizottságok felállításáról határoz,
- c) ajánlásokat tesz és a szerződésben meghatározott esetekben határozatokat hoz,

---

<sup>1</sup> A Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyzeti állományához nem tartozó, az ülésekre szakértőként meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó szabályokról szóló határozat.

<sup>2</sup> A Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyi állományához nem tartozó, a Közlekedési Közösség üléseire meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó szabályokról szóló határozat.

\* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 (1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

<sup>3</sup> A Tanács (EU) 2019/392 határozata (2019. március 4.) a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződésnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 71., 2019.3.13., 1. o.).

- d) újonnan elfogadott uniós jogalkotási aktusok vonatkozásában meghozza a szükséges intézkedéseket, elsősorban a szerződés I. mellékletének felülvizsgálata révén,
- e) a Miniszteri Tanáccsal folytatott konzultációt követően kinevezi az állandó titkárság igazgatóját,
- f) kinevezhet az állandó titkárságra egy vagy több igazgatóhelyettest,
- g) megállapítja az állandó titkárság szabályait,
- h) határozat útján felülvizsgálhatja a költségvetéshez való hozzájárulás mértékét,
- i) elfogadja a szerződésre vonatkozó éves költségvetést,
- j) határozatot fogad el, amelyben meghatározza a költségvetés végrehajtására, a könyvelésre és a könyvvizsgálatra, valamint az ellenőrzésre vonatkozó eljárást,
- k) döntéseket hoz a szerződő felek által előterjesztett vitás kérdésekben,
- l) általános elveket fogad el a szerződés által vagy a szerződés alapján létrehozott szervek birtokában lévő dokumentumok tekintetében,
- m) éves jelentéseket fogad el az átfogó hálózat megvalósításáról, és azt a Miniszteri Tanács elé terjeszti;
- n) egyes uniós jogi aktusok vonatkozásában határidőket állapít meg, és meghatározza az említett jogi aktusok délkelet-európai felek általi átültetésének módozatait.

A regionális irányítóbizottság a szerződő felek egy-egy képviselőjéből és azok helyetteseiből áll. A megfigyelőként való részvétel lehetősége valamennyi uniós tagállam előtt nyitva áll. A regionális irányítóbizottság egyhangúlag hozza meg határozatait.

### **2.3. Költségvetés és pénzügyi szabályok**

A Közlekedési Közösség költségvetéséhez történő hozzájárulásra vonatkozó rendelkezéseket a szerződés V. melléklete tartalmazza. Az Unió hozzájárulása a költségvetés 80 %-át teszi ki, míg a fennmaradó 20 %-ot a délkelet-európai felek biztosítják.

2022. december 15-én a Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottsága elfogadta a Közlekedési Közösségre alkalmazandó pénzügyi szabályokat és ellenőrzési eljárásokat.

A pénzügyi szabályok lehetővé teszik az állandó titkárság igazgatója számára, hogy a szerződés 36. cikkével összhangban végrehajtsa a Közlekedési Közösség költségvetését.

## **3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT**

Néhány délkelet-európai fél korábban hangsúlyozta, hogy az utazási költségekre vonatkozó kormányzati korlátozások miatt nehézségekbe ütközik a Közlekedési Közösség különböző rendezvényein és hivatalos ülésein való részvételük. Ez sok esetben azt eredményezte, hogy nem tudták biztosítani a személyes jelenlétet az üléseken. Ráadásul egyes délkelet-európai felek esetében az intézményi struktúra és a felelősségi körök elosztása folytán olykor szükség lenne arra, hogy delegáló intézményenként egynél több képviselő tudjon részt venni a rendezvényeken.

A délkelet-európai felek által az utazási költségekre alkalmazott kormányzati korlátozások ugyanakkor jelentős adminisztratív többletterhet okoznak az állandó titkárság számára, mivel a rendezvényeken részt vevő délkelet-európai felek többsége kivételért és részvételi előlegért folyamatodik, aminek következtében az utazást és a szállást az állandó titkárságnak kell előzetesen megszerveznie.

A jelenleg hatályos visszatérítési szabályok tervezett módosításai a javaslat értelmében egyes, kapacitásépítésre összpontosító rendezvények esetében delegáló intézményenként egyről kettőre növelik a támogatott résztvevők számát, harmonizálják a külső szakértőkre és a délkelet-európai felek résztvevőire vonatkozó szabályokat, valamint a Közlekedési Közösség személyzetére alkalmazandó összeggel azonos napidíjat vezetnek be részükre. A napidíj bevezetése várhatóan csökkenteni fogja az állandó titkárság adminisztratív terheit is, amelynek a jövőben nem kell a délkelet-európai felek résztvevői nevében előzetesen intéznie az utazással és/vagy a szállással kapcsolatos foglaltságokat.

A szerződés végrehajtása, valamint az állandó titkárság és a Közlekedési Közösség egyéb szerveinek megfelelő működése érdekében a regionális irányítóbizottságnak el kell fogadnia a tervezett határozatot. Mivel az Unió a szerződés részes fele, meg kell határozni az Unió által a tervezett határozattal kapcsolatban képviselendő álláspontot.

E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a szerződés vélhetően megerősíti majd a nyugat-balkáni regionális együttműködést, amint azt bővebben kifejti a szerződés aláírásáról szóló tanácsi határozatra irányuló bizottsági javaslat<sup>4</sup>.

## **4. JOGALAP**

### **4.1. Eljárási jogalap**

#### *4.1.1. Általános elvek*

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése tanácsi határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, amelyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”<sup>5</sup>.

#### *4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

A regionális irányítóbizottságot megállapodás, nevezetesen a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződés hozta létre.

A regionális irányítóbizottság által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. A szerződés 25. cikke (1) bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz. A regionális irányítóbizottság ugyanis a szerződés 35. cikke értelmében felhatalmazást kap olyan határozatok elfogadására, amelyben meghatározza a

<sup>4</sup> COM(2017)324 final, ld. a „Háttér-információk” szakaszban.

<sup>5</sup> A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, *Németország kontra Tanács*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

költségvetés végrehajtására vonatkozó eljárást. A szerződés 25. cikkének (1) bekezdése értelmében a regionális irányítóbizottság határozata kötelező a szerződő felekre nézve.

A tervezett jogi aktusok nem egészítik ki és nem módosítják a szerződés intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

## **4.2. Anyagi jogalap**

### *4.2.1. Általános elvek*

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegüként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

Valamely, egyidejűleg több cél elérésére irányuló vagy több elválaszthatatlan és egymáshoz viszonyítva nem járulékos jellegű összetevőt magában foglaló tervezett jogi aktus esetében az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapját kivételesen a különböző vonatkozó jogalapok fogják képezni.

### *4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

A tervezett jogi aktusok nélkülözhetetlenek a szerződés megfelelő működéséhez. Maga a szerződés a közúti, vasúti és belvízi szállítás területét érinti, illetve e területekkel összefüggő célokat kíván megvalósítani; e területeket az EUMSZ 91. cikke, a tengeri szállítás pedig az EUMSZ 100. cikkének (2) bekezdése szabályozza. Horizontális jellegük miatt a tervezett jogi aktusok valamennyi említett elemet tartalmazzák.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapját a következő rendelkezések alkotják: az EUMSZ 91. cikke és 100. cikkének (2) bekezdése.

## **4.3. Következtetés**

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 91. cikke és 100. cikkének (2) bekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

## **4.4. A tervezett jogi aktus kihirdetése**

A regionális irányítóbizottság határozatait a szerződés 25. cikkének (2) bekezdésével összhangban ki kell hirdetni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

Javaslat

**A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Unió által a Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottságában a Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyzeti állományához nem tartozó, a Közlekedési Közösség üléseire meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó közös szabályok bevezetésével kapcsolatban képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére és 100. cikkének (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió 2019. március 4-én jóváhagyta<sup>6</sup> a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződést, és az 2019. május 1-jén hatályba lépett.
- (2) A szerződés regionális irányítóbizottságot hozott létre a szerződés igazgatása és megfelelő végrehajtása céljából. A regionális irányítóbizottság a szerződés 35. cikke értelmében olyan határozatokat fogadhat el, amelyekben meghatározza a költségvetés végrehajtására vonatkozó eljárást.
- (3) A regionális irányítóbizottság határozatot tervez elfogadni, amelyben a Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyzeti állományához nem tartozó, a Közlekedési Közösség üléseire meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó közös szabályokat vezet be. A határozat a regionális irányítóbizottság 2020/5.<sup>7</sup> és 2021/02.<sup>8</sup> sz. határozatai értelmében elfogadott szabályok helyébe lép.
- (4) Helyénvaló meghatározni az Unió által a regionális irányítóbizottságban képviselendő álláspontot, mivel a tervezett határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (5) Mivel az e tárgyban hozandó határozat szükséges a Közlekedési Közösség állandó titkárságának és a Közlekedési Közösség szerveinek megfelelő működéséhez, helyénvaló meghatározni az Unió által a regionális irányítóbizottságban a határozat elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontot,

<sup>6</sup> A Tanács (EU) 2019/392 határozata (2019. március 4.) a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződésnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 71., 2019.3.13., 1. o.).

<sup>7</sup> A Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyzeti állományához nem tartozó, az ülésekre szakértőként meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó szabályokról szóló határozat.

<sup>8</sup> A Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyi állományához nem tartozó, a Közlekedési Közösség üléseire meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó szabályokról szóló határozat.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottságában a Közlekedési Közösség állandó titkárságának személyzeti állományához nem tartozó, a Közlekedési Közösség üléseire meghívott személyek költségeinek megtérítésére vonatkozó és a regionális irányítóbizottság 2020/5. sz. és 2021/02. sz. határozata alapján elfogadott szabályok helyébe lépő közös szabályok bevezetéséről szóló határozattal kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont az e határozathoz csatolt regionális irányítóbizottsági határozattervezeten alapul.

Az Uniót a regionális irányítóbizottságban képviselő személyek a határozattervezet kisebb módosításairól újabb tanácsi határozat nélkül is megállapodhatnak.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*